

## Q-Flow & M-Flow

### Quick Start Guide



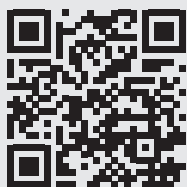
#### English

Thank you for choosing a Vögtlin **Q-Flow** or **M-Flow** device for your application. This *Quick Start Guide* will help you to install and operate the unit. Please read through these instructions carefully before you use and install this flow meter.

**IMPORTANT: This Quick Start Guide does not replace the operating manual!**

Please download and read the operating instructions carefully before installation and commissioning.

**You can download the complete Q-Flow and M-Flow manuals and other product information with the below link:**



[www.voegtlin.com/go/flowline](http://www.voegtlin.com/go/flowline)

This *Quick Start Guide* is subject to technical change.

#### Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Q-Flow** oder **M-Flow** Gerät entschieden haben. Dieser *Quick Start Guide* wird Ihnen helfen, das Gerät schnellstmöglich in Betrieb zu nehmen. Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

**WICHTIG: Dieser Quick Start Guide ist kein Ersatz für die Bedienungsanleitung!**

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Einbau und der Inbetriebnahme sorgfältig durch.

**Sie können die Q-Flow und M-Flow Bedienungsanleitungen und weitere Produkt-Informationen über folgenden Link beziehen:**

Technische Änderungen vorbehalten.

#### Vögtlin Customer Service:

service@voegtlin.com  
+41 61 756 63 00  
www.voegtlin.com

Please contact our customer service, if you are not able to obtain the operating manual online.

*Sollte es Ihnen nicht möglich sein, die Bedienungsanleitung online zu beziehen, wenden Sie sich bitte an unseren Customer Service.*

Please dispose of the device in an environmentally friendly way (recycle).

*Bitte entsorgen Sie das Gerät fachgerecht (Recycling).*

**For safe operation, please consider the process and ambient conditions for which the device is designed and specified at the time of delivery. This information can be found on the type plate on the instrument housing and in the operating manual.**

***Bitte beachten Sie für eine sichere Inbetriebnahme die Prozess- und Umgebungsbedingungen, für die das Gerät zum Zeitpunkt der Lieferung ausgelegt wurde. Diese Informationen befinden sich auf dem Typenschild auf dem Gerätegehäuse und in der Bedienungsanleitung.***

**vögtlin**   
instruments

**Vögtlin Instruments GmbH**  
**flow technology**

St. Jakob-Strasse 84  
CH-4132 Muttenz  
Switzerland

Phone +41 61 756 63 00  
Fax +41 61 756 63 01

info@voegtlin.com  
www.voegtlin.com

## Installation instructions

The variable area flow meters and control valves may only be installed and commissioned by qualified personnel.

The pipeline must be free of particles and moisture before installation of the unit. Please flush it before mounting the instrument in the pipe.

The variable area flow meter must be installed vertically (direction of flow is from bottom to top).

The unit must be mounted free of tension. Please use the provided mounting holes.

The process connections must not be sealed with sealing tape or liquid sealant.

Before commissioning, the connections of the unit must be checked for leaks.

## Maintenance

When used correctly, variable area flow meters **Q-Flow** and control valves **M-Flow** from Vögtlin do not require any maintenance..

### Warning Notice

#### **Q-Flow Variable Area Flowmeters**

This measuring device consists, inter alia, of a measuring tube made of borosilicate glass. If handled improperly, it is possible to destroy the measuring glass, which can result in leakage and can thus endanger persons and environment and can result in damages to surrounding components/apparatuses.

It is imperative to include these facts in the risk assessment of the operator!

#### **It is essential to avoid:**

- bounce shocks/pressure blows caused by rapid depressurizing (e.g. by means of electromagnetic valves installed directly upstream of the flow meter)
- by corrosion damage, which is caused by aggressive agents (inside or outside the device)
- improper assembly
- use outside of the operating parameters
- mechanical damage of any kind

Vögtlin Instruments GmbH disclaims all liability for such damages.

Please contact your sales partner if you have any question about the product. Get the latest product information on:

[www.voegtlin.com](http://www.voegtlin.com)

## Hinweise zur Montage

Die Schwebekörper-Durchflussmesser und Regelventile dürfen nur durch qualifiziertes Personal installiert und in Betrieb genommen werden.

Die Rohrleitung muss vor dem Einbau der Geräte frei von Partikeln sein. Bitte spülen Sie diese, bevor das Gerät in die Leitung montiert wird.

Der Schwebekörper-Durchflussmesser muss senkrecht eingebaut werden (die Durchflussrichtung ist von unten nach oben).

Das Gerät ist spannungsfrei zu montieren. Bitte verwenden Sie die dafür vorgesehenen Montagebohrungen.

Die Prozessanschlüsse dürfen nicht mit Abdichtband oder Flüssig-Dichtmittel abgedichtet werden.

Vor der Inbetriebnahme sind die Anschlüsse auf Dichtheit zu prüfen.

## Wartung

Bei sachgemäßem Betrieb müssen die Schwebekörper-Durchflussmesser **Q-Flow** und Regelventile **M-Flow** von Vögtlin nicht gewartet werden.

### Warnhinweis

#### **Q-Flow Schwebekörper Durchflussmesser**

Dieses Messgerät besteht u.a. aus einem Messrohr aus Borosilikat-Glas. Das Messglas kann bei unsachgemäßer Handhabung zerstört werden, was in der Folge zu Leckage und damit zu Gefährdung von Personen und Umwelt sowie zu Schäden an umliegenden Bauteilen/Apparaten führen kann.

Dieser Sachverhalt muss zwingend in die Risikoanalyse des Betreibers einbezogen werden!

#### **Bitte vermeiden Sie unbedingt:**

- durch schnelle Druckentlastungen verursachte Prell-/Druckschläge (z.B. durch unmittelbar vor dem Durchflussmesser eingebaute Magnetventile)
- durch aggressive Medien verursachte Korrosionsschäden (innen oder aussen am Gerät)
- Unsachgemässe Montage
- Einsatz ausserhalb der Betriebsgrenzen
- Mechanische Beschädigungen aller Art

Vögtlin Instruments GmbH lehnt jegliche Haftung für solche Schäden ab.

Bei Fragen zum Produkt kontaktieren Sie bitte Ihren Vertriebspartner. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter:

[www.voegtlin.com](http://www.voegtlin.com)